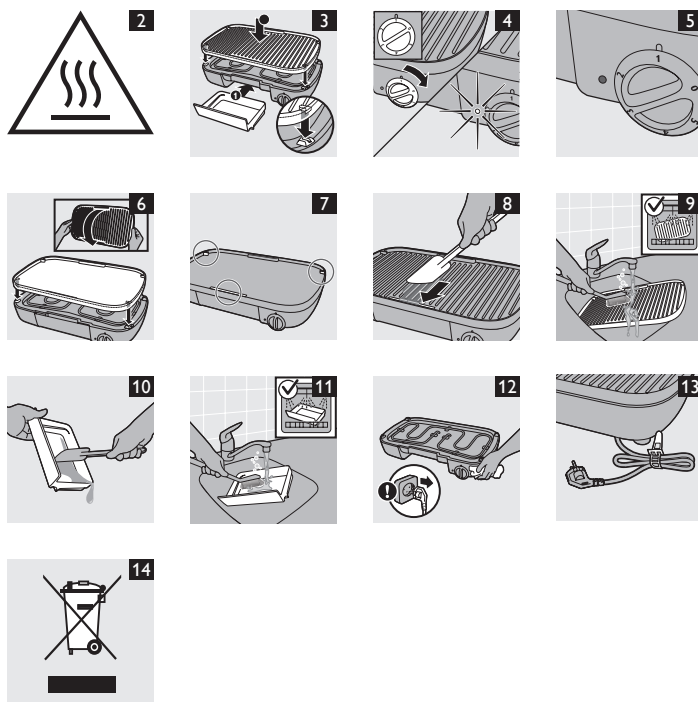
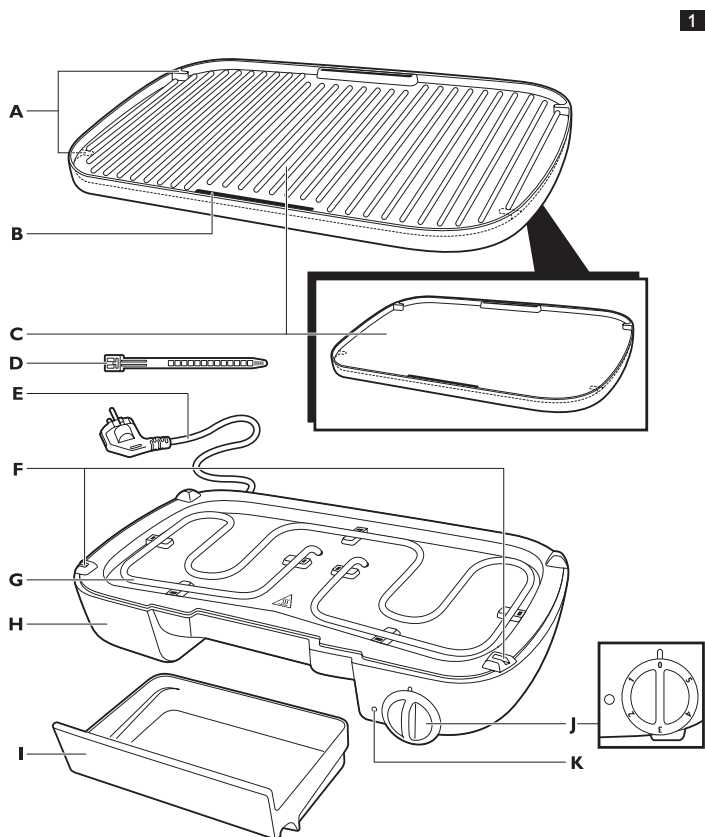


HD6320



		Min	°C	A B
		6-8	5	A-B
		8-10	5	A-B
		8-10	5	A-B
		6-8	5	A-B
		5-7	5	A-B
		8-10	5	A-B
		6-8	5	A-B
		9-15	5	A-B
		28-30	5	A-B
		33-35	5	A-B
		5-7	4-5	B
		4-6	5	B
		4-5	5	B
		10-12	5	B
		10-12	4	B
		10-12	5	A-B
		28-32	5	A-B
			2-3	B
			1-2	B

PHILIPS



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Fixation points
- B** Drainage groove
- C** Grilling plate
- D** Cord clip
- E** Mains cord and plug
- F** Plate fixation points
- G** Heating element
- H** Appliance
- I** Grease tray
- J** Temperature control
- K** Indicator light

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible of their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its mains cord out of the reach of children younger than 8 when the appliance is switched on or is cooling down.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Do not let the appliance operate unattended.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Put the appliance on a flat, stable surface with sufficient free space around it.
- Always preheat the grilling plate before you put any food on it.
- The accessible surface may become hot when the appliance is operating (Fig. 2).
- Be careful of spattering fat when you grill fatty meat or sausages.
- Always turn the temperature control on 0 before unplugging the appliance.
- Always unplug the appliance after use.
- Always clean the appliance after use.
- Let the appliance cool down completely before you remove the grilling plate, clean the appliance or put it away.
- Never touch the grilling plate with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Never connect this appliance to an external timer switch or remote control system in order to avoid a hazardous situation.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.

Electromagnetic field (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Remove packaging materials and stickers.

- 2** Clean the appliance (see chapter 'after use').

Using the appliance

- 1** Put the appliance on a stable, flat worktop.
- 2** Put the grease tray in the appliance (1) and the grilling plate on (2) the appliance (Fig. 3).
- 3** Unwind the cord.
- 4** Put the plug into an earthed wall socket.
- 5** Choose the temperature setting on which you would like to grill: see the food preparation table for an indication on temperature setting and grilling time. The indication light will switch on (Fig. 4).
- 6** Preheat the appliance until the indicator light switches off: the appliance is ready to be used. (Fig. 5)
- 7** Put the ingredients on the hot grilling surface.
- 8** Turn ingredients from time to time. Never cut the ingredients while on the grilling plate. Do not use metal utensils to turn or retrieve the ingredients from the grilling plate as this may damage the non-stick surface.
- 9** When the ingredients are done to your taste, retrieve the ingredients from the grilling plate.

Note: Do not move or transport the appliance during use or when still hot.

Note: When you want to turn the grilling plate and grill on the other side of the reversible plate, first let the plate cool down and clean the plate thoroughly. If the plate is not cleaned before using the other side, grease/food particles may burn/smoke (Fig. 6).

Note: When you place the grilling plate on its other side, make sure the fixation points are in place and the flush drainage groove is at the front (Fig. 7).

Tip: For more inspiration, have a look at our My Kitchen website: www.kitchen.philips.com.

After use

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Remove excess grease and residue from the plate with a wooden or plastic spatula and push it into the grease tray (Fig. 8).
- 3** Allow the appliance to cool down before moving and cleaning.
- 4** Use kitchen paper to remove the grease and residue on the grilling plate.
- 5** Wash the grilling plate in hot water and soap suds or in the dishwasher. When residue has caked on the plate, first soak the plate in hot water. Do not use any abrasive cleaning agents or methods to clean the grilling plate (Fig. 9).
- 6** Remove grease and residue from grease tray. (Fig. 10)
- 7** Wash the grease tray in hot water and soap suds or the dishwasher. (Fig. 11)
- 8** Clean the appliance with a damp cloth. Never immerse the appliance in water or put in the dishwasher (Fig. 12).
- 9** Dry all parts of the appliance/grilling plate thoroughly.

Storage

- 1** Assemble the appliance: put the grease tray in and the grilling plate on the appliance. (Fig. 3)
- 2** Wind the cord and use the cord clip to fixate it. (Fig. 13)
- 3** Place the appliance in the box to protect the non-stick surface.
- 4** Store the appliance in a dry place.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 14).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Food preparation table (Fig. 15)

Introducción

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para disfrutar de todos los beneficios que Philips tiene para ofrecerle, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (Fig. 1)

- A** Puntos de fijación
- B** Canal de drenaje
- C** Placa del grill
- D** Clip para cable
- E** Cable de alimentación y enchufe
- F** Puntos de fijación de la placa
- G** Placa de calentamiento
- H** Artefacto
- I** Bandeja recolectora de grasa
- J** Control de temperatura
- K** Luz indicadora

Importante

Antes de usar la unidad, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Peligro

- No sumerja el artefacto ni el cable de electricidad en agua u otros líquidos.

Advertencia

- Antes de enchufarlo, verifique que el voltaje indicado en el artefacto coincida con el de la red eléctrica local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips u otras personas autorizadas para evitar riesgos.
- Este aparato no debe ser usado por niños menores de 8 años ni por personas con capacidades físicas, psíquicas o sensoriales reducidas, ni por quienes carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o les ofrezca instrucciones acerca del uso del aparato.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este artefacto.
- Mantenga el artefacto y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido o mientras se enfría.
- Mantenga el cable de electricidad alejado de superficies calientes.
- Nunca deje el artefacto en funcionamiento sin vigilancia.

Precauciones

- Conecte la unidad solamente a un tomacorriente de pared con descarga a tierra.
- Coloque el artefacto sobre una superficie plana y estable con suficiente espacio libre alrededor.
- Siempre caliente la placa del grill antes de colocar los alimentos.
- Las superficies accesibles pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento del artefacto (Fig. 2).
- Tenga cuidado con las salpicaduras de grasa al cocinar carnes grasosas o embutidos.
- Siempre coloque el control de temperatura en la posición "0" antes de desenchufar el artefacto.
- Desenchufe siempre el artefacto después de usarlo.
- Siempre limpie el grill después de usarlo.
- Deje que el grill se enfríe por completo antes de retirarle la placa, limpiarlo o guardarlo.
- Para evitar dañar la superficie antiadherente, no toque la placa del grill con objetos afilados ni abrasivos.
- Este producto ha sido diseñado sólo para uso doméstico y no para ser utilizado en cocinas de comercios, oficinas, granjas u otros ámbitos laborales. Tampoco deben utilizarlo los huéspedes de hoteles, moteles, pensiones y otros ámbitos residenciales.
- Para evitar situaciones de peligro, nunca conecte este artefacto a un interruptor con timer externo ni a un sistema de control remoto.
- Si el artefacto se utiliza de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales o de un modo distinto del que se indica en las instrucciones de este manual, la garantía quedará anulada y Philips no se hará responsable por los daños ocasionados.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este producto Philips cumple con todas las normativas sobre campos electromagnéticos. Si se emplea correctamente y de conformidad con las instrucciones de este manual, el uso del artefacto es seguro de acuerdo con las evidencias científicas disponibles en la actualidad.

Antes del primer uso

- 1** Retire el embalaje y los autoadhesivos.

- 2** Limpie el artefacto (consulte el capítulo «Después del uso»).

Uso del artefacto

- 1** Coloque el artefacto sobre una superficie estable y plana.
- 2** Coloque la bandeja recolectora de grasa (1) y la placa del grill (2) en el artefacto (Fig. 3).
- 3** Desenrolle el cable.
- 4** Introduzca el enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.
- 5** Seleccione el ajuste de temperatura del grill. Consulte la tabla de preparación de alimentos para conocer los ajustes de temperatura y el tiempo de cocción. La luz indicadora se encenderá (Fig. 4).
- 6** Precaliente el artefacto hasta que la luz indicadora se apague (está listo para usar). (Fig. 5)
- 7** Coloque los ingredientes sobre la superficie caliente del grill.
- 8** Dé vuelta los ingredientes regularmente. Nunca los corte mientras están sobre la superficie del grill. Para evitar dañar la capa antiadherente, no use utensilios de metal para girar ni retirar los alimentos de la placa.
- 9** Cuando los ingredientes estén en su punto de cocción ideal, retírelos del grill.

Nota: No mueva ni transporte el artefacto mientras todavía está caliente.

Nota: Si desea girar la placa y el grill al otro lado de la placa reversible, deje que la placa se enfríe y límpiela cuidadosamente. Si la placa no está limpia, es posible que los restos de alimentos y grasa se quemen o produzcan humo (Fig. 6).

Nota: Cuando coloque la placa del grill del otro lado, verifique que los puntos de fijación estén ubicados correctamente y limpie el canal de drenaje del frente (Fig. 7).

Sugerencia: Para obtener nuevas ideas e inspirarse, visite nuestro sitio web: www.kitchen.philips.com.

Después del uso:

- 1** Desenchufe el artefacto.
- 2** Elimine el exceso de grasa y los restos de alimentos de la placa con una espátula de madera o de plástico y arrójelos en la bandeja recolectora de grasa (Fig. 8).
- 3** Deje que el artefacto se enfríe antes de moverlo o limpiarlo.
- 4** Use papel de cocina para eliminar la grasa y los restos de alimentos de la placa del grill.
- 5** Limpie la placa con agua caliente y jabón o en el lavaplatos. Si los restos se han endurecido en la placa, primero remójela en agua caliente. No use limpiadores ni métodos de limpieza abrasivos para limpiar la placa (Fig. 9).
- 6** Retire los restos de alimentos y la grasa de la bandeja recolectora. (Fig. 10)
- 7** Limpie la bandeja recolectora de grasa con agua caliente o en el lavaplatos. (Fig. 11)
- 8** Limpie el artefacto con un paño húmedo. Nunca sumerja el artefacto en agua ni lo coloque en el lavaplatos (Fig. 12).
- 9** Seque a fondo todas las piezas del artefacto / placa del grill.

Guardado

- 1** Vuelva a armar el artefacto, coloque la bandeja recolectora de grasa y la placa del grill. (Fig. 3)
- 2** Enrolle el cable y utilice el clip suministrado para sostenerlo. (Fig. 13)
- 3** Coloque el artefacto en la caja para proteger la superficie antiadherente.
- 4** Guarde el aparato en un lugar seco.

Medioambiente

- Cuando finalice la vida útil del artefacto, no lo deseche junto con los residuos domésticos habituales. Llévelo a un centro de recolección oficial para su reciclado. De esta forma, ayudará a proteger el medio ambiente (Fig. 14).

Garantía y servicio técnico

Para obtener más información, comunicarse con el servicio técnico o solucionar problemas, ingrese en el sitio web de Philips (www.philips.com) o comuníquese con el centro de atención al cliente de Philips correspondiente a su país (el número de teléfono figura en el folleto de la garantía internacional). Si no hay un centro de atención al cliente de Philips en su país, comuníquese con su distribuidor local de Philips.

Tabla de preparación de alimentos (Fig. 15)

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
 Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Points de fixation
- B** Rainure de drainage
- C** Plaque de cuisson
- D** Cordon à clip
- E** Fiche et cordon d'alimentation
- F** Points de fixation de la plaque
- G** Résistance chauffante
- H** Appareil
- I** Bac à graisse
- J** Thermostat
- K** Voyant

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient surveillés ou formés à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable en veillant à laisser suffisamment d'espace autour.
- Préchauffez toujours la plaque de cuisson avant d'y poser les aliments.
- En cours de fonctionnement, la surface accessible peut être très chaude (fig. 2).
- Faites attention aux éclaboussures de graisse lorsque vous faites griller de la viande grasse ou des saucisses.
- Réglez toujours le thermostat sur la position 0 avant de débrancher l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de retirer la plaque de cuisson, de nettoyer l'appareil ou de le ranger.
- Ne touchez jamais la plaque de cuisson avec des objets pointus ou abrasifs, vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe ou à un système de contrôle séparé.
- S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.

Champ électromagnétique (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

- 1 Retirez les matériaux d'emballage et les autocollants.
- 2 Nettoyez l'appareil (voir le chapitre « Après utilisation »).

Utilisation de l'appareil

- 1 Installez l'appareil sur une surface plane et stable.
- 2 Insérez le bac à graisse dans l'appareil (1) et placez la plaque de cuisson sur l'appareil (2) (fig. 3).
- 3 Déroulez le cordon d'alimentation.
- 4 Branchez la fiche sur une prise murale mise à la terre.
- 5 Choisissez le réglage de température que vous souhaitez utiliser : reportez-vous au tableau de préparation des aliments pour connaître les temps de cuisson et les réglages de température recommandés. Le voyant s'allume (fig. 4).
- 6 Faites préchauffer l'appareil. Lorsque le voyant s'éteint, l'appareil peut être utilisé. (fig. 5)
- 7 Placez les aliments sur la surface de cuisson désormais chaude.
- 8 Retournez les aliments de temps en temps. Ne tentez jamais de couper les aliments lorsqu'ils se trouvent sur la plaque de cuisson. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour retourner les aliments ou les retirer de la plaque de cuisson, vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif.
- 9 Lorsque la cuisson vous semble parfaite, retirez les aliments de la plaque de cuisson.

Remarque : Ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation ou lorsqu'il est encore chaud.

Remarque : Si vous souhaitez retourner la plaque de cuisson réversible afin d'utiliser l'autre face, laissez tout d'abord refroidir la plaque, puis nettoyez-la soigneusement. Si la plaque n'est pas nettoyée avant utilisation, la graisse et les résidus d'aliments accumulés risquent de brûler ou de dégager de la fumée (fig. 6).

Remarque : Lorsque vous retournez la plaque de cuisson, veillez à fixer correctement les points de fixation et à placer la rainure de drainage à l'avant (fig. 7).

Conseil : Vous trouverez des idées de recette sur notre site Web Ma Cuisine : www.kitchen.philips.com.

Après utilisation

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Retirez l'excédent de graisse ainsi que les résidus d'aliments de la plaque à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique en les poussant dans le bac à graisse (fig. 8).
- 3 Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- 4 À l'aide d'un essuie-tout, retirez la graisse et les résidus d'aliments restant sur la plaque de cuisson.
- 5 Nettoyez la plaque de cuisson à l'eau chaude savonneuse, ou au lave-vaisselle. Si des résidus d'aliments ont cuit sur la plaque de cuisson, faites tout d'abord tremper la plaque dans de l'eau chaude. N'utilisez pas de méthode ou de produit abrasif pour nettoyer la plaque de cuisson (fig. 9).
- 6 Retirez la graisse et les résidus d'aliments du bac à graisse. (fig. 10)
- 7 Nettoyez le bac à graisse à l'eau chaude savonneuse, ou au lave-vaisselle. (fig. 11)
- 8 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mettez pas au lave-vaisselle (fig. 12).
- 9 Séchez soigneusement tous les éléments de l'appareil/la plaque de cuisson.

Rangement

- 1 Assemblez l'appareil : insérez le bac à graisse dans l'appareil et placez la plaque de cuisson sur l'appareil. (fig. 3)
- 2 Enroulez le cordon d'alimentation et fixez-le à l'aide de la bride attache-cordon. (fig. 13)
- 3 Placez l'appareil dans la boîte de rangement pour protéger le revêtement antiadhésif.
- 4 Rangez l'appareil dans un endroit sec.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 14).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Tableau de préparation des aliments (fig. 15)

۲ سینی چربی را در دستگاه قرار دهید (۱) و صفحه پخت کباب (۲) را روی دستگاه بگذارید (شکل ۳).

۳ سیم را باز کنید.

۴ دو شاخه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید.

۵ درجه حرارتی که می خواهید در آن کباب کنید را انتخاب کنید: به جدول تهیه غذا برای جزئیات مربوط به درجه حرارت و زمان کباب کردن مراجعه کنید. چراغ نشانگر روشن می شود (شکل ۴).

۶ دستگاه را روشن کنید و آن را گرم کنید تا چراغ نشانگر خاموش شود: دستگاه آماده استفاده است (شکل ۵).

۷ مواد را روی سطح داغ پخت کباب قرار دهید.

۸ هر چند وقت یکبار مواد غذایی را بگردانید. هرگز مواد را روی صفحه کباب پزی برش ندهید. از لوازم تیز برای برگرداندن یا برداشتن مواد از روی صفحه پخت کباب استفاده نکنید چون این کار باعث آسیب دیدن سطح نچسب دستگاه می شود.

۹ هنگامی که مواد بر اساس سلیقه شما پخته شدند، آنها را از روی صفحه پخت کباب بردارید.

توجه: در حین استفاده یا هنگامی که دستگاه هنوز داغ می باشد دستگاه را جابجا نکنید.

توجه: هنگامی که بخواهید صفحه پخت کباب برگردانید و روی سطح دیگر صفحه کباب درست کنید، اول اجازه دهید که صفحه خنک شود و سپس صفحه را کاملا تمیز کنید. اگر صفحه قبل از استفاده از سمت دیگر تمیز نشود، چربی یا ذرات مواد غذایی ممکن است بسوزند یا دود تولید شود (شکل ۶).

توجه: هنگامی که صفحه پخت کباب را از سمت دیگر روی دستگاه قرار می دهید، مطمئن شوید که نقاط تثبیت در محل خود قرار داشته و شیار تخلیه در سمت جلو قرار گرفته است (شکل ۷).

نکته: برای گرفتن ایده های بیشتر به سایت اینترنتی "My Kitchen" (آشپزخانه من) ما به نشانی زیر مراجعه کنید www.kitchen.philips.com.

بعد از استفاده

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ چربی اضافه و مواد باقی مانده را از روی صفحه با یک کاردک چوبی یا پلاستیکی پاک کنید و آن را روی سینی چربی بکشید (شکل ۸).

۳ قبل از جابجا کردن و تمیز کردن اجازه دهید دستگاه خنک شود.

۴ از دستمال آشپزخانه برای پاک کردن چربی و مواد باقیمانده بر روی صفحه پخت کباب استفاده کنید.

۵ صفحه پخت کباب را با آب داغ و مایع ظرف شویی یا در ماشین ظرفشویی بشویید. هنگامی که مواد غذایی به صفحه پخت کباب چسبیده باشد، اول سینی را در آب داغ قرار دهید تا خیس بخورد. از مواد پاک کننده ساینده یا روشهای دیگر برای تمیز کردن صفحه پخت کباب استفاده نکنید (شکل ۹).

۶ چربی و مواد باقیمانده را از سینی چربی پاک کنید (شکل ۱۰).

۷ سینی چربی را با آب داغ و مایع ظرف شویی یا در ماشین ظرفشویی بشویید (شکل ۱۱).

۸ دستگاه را با یک پارچه نمدار تمیز کنید. هرگز دستگاه را در آب یا در ماشین ظرفشویی قرار ندهید (شکل ۱۲).

۹ کلیه قطعات دستگاه یا صفحه پخت کباب را کاملا خشک کنید.

نگهداری

۱ دستگاه را سوار کنید: سینی چربی را در داخل دستگاه و سینی پخت کباب را روی دستگاه قرار دهید (شکل ۳).

۲ سیم را ببینچاید و از گیره سیم برای ثابت کردن آن استفاده کنید (شکل ۱۳).

۳ دستگاه را برای حفاظت از سطح نچسب آن در جعبه قرار دهید.

۴ دستگاه را در مکانی خشک نگهداری کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در مرحله های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۴).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

جدول تهیه مواد غذایی (شکل ۱۵)

مقدمه

بخاطر خرید این دستگاه به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A نقاط تثبیت
- B شیار تخلیه
- C صفحه پخت کباب
- D گیره سیم
- E دو شاخه
- F صفحه نقاط تثبیت
- G المنت حرارتی
- H دستگاه
- I سینی چربی
- J کنترل درجه حرارت
- K چراغ نشانگر

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محل برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

- دستگاه یا سیم برق آن را در آب یا هرگونه مایع دیگر قرار ندهید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشند.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مورد تأیید شرکت Philips یا افرادی تأیید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض شود.
- کودکان ۸ ساله یا بالاتر یا اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند چنانچه تحت آموزش و یا سرپرستی افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند، می توانند از این دستگاه استفاده کنند.
- کودکان باید تحت مراقبت باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- دستگاه و سیم برق آن را هنگام روشن بودن دستگاه و یا خنک شدن آن، دور از دسترس کودکان کمتر از ۸ سال نگهدارید.
- سیم برق را از سطوح داغ شده دور نگاه دارید.
- هرگز اجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کار کنند.

احتیاط

- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- دستگاه را روی یک سطح صاف و استوار که دارای فضای آزاد کافی در اطراف آن باشد، قرار دهید.
- همیشه سینی پخت کباب را قبل از قرار دادن غذا بر روی آن گرم کنید.
- سطح مورد استفاده ممکن است در هنگام کار دستگاه داغ شود (شکل ۲).
- هنگام بریان کردن گوشت یا سوسیسها چرب مراقب پاشیده شدن چربی باشید.
- قبل از بیرون کشیدن دو شاخه دستگاه، همیشه کنترل دستگاه را روی "قرار دهید" قرار دهید.
- دو شاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- همیشه دستگاه را بعد از استفاده تمیز کنید.
- قبل از بیرون آوردن صفحه پخت کباب، تمیز کردن دستگاه یا کنار گذاشتن آن، بگذارید که دستگاه کاملا خنک شود.
- هیچ گاه به صفحه پخت کباب با اشیاء خشن و یا تیز دست نزنید چون این کار سبب خراب شدن سطوح نچسب می شود.
- این دستگاه فقط برای استفاده عادی طراحی شده است. این دستگاه برای استفاده از محیطهایی مانند آشپزخانه فروشگاهها، دفاتر، مزارع و سایر محیطهای کاری طراحی نشده است. این دستگاه برای استفاده مشتریان هتل، متل، مهمانخانه های و سایر محیطهای مسکونی دیگر هم طراحی نشده است.
- هرگز این دستگاه را به یک سوئیچ تایمر دار یا سیستم کنترل از راه دور وصل نکنید تا از یک موقعیت خطرناک جلوگیری بعمل آورید.
- اگر از دستگاه درست استفاده نشود یا برای مقاصد حرفه ای یا نیمه حرفه ای از آن بنحوی برخلاف آنچه که در دستورالعملهای آرایه شده در این راهنمای کاربر قید شده است استفاده گردد، ضرات دستگاه باطل خواهد شد و شرکت Philips هیچ گونه مسئولیتی در قبال خسارات وارده را بر عهده نمی گیرد.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

قبل از اولین استفاده

- ۱ مواد بسته بندی و برچسبها را جدا کنید.
- ۲ دستگاه را تمیز کنید (به فصل "پس از استفاده" مراجعه کنید).

استفاده از دستگاه

- ۱ دستگاه را روی یک سطح ثابت و صاف قرار دهید.

٥ اختاري إعداد درجة الحرارة الذي ترغبين في الشواء عليه: انظري جدول تحضير الطعام للتعرف على إعداد درجة الحرارة ووقت الشواء. سوف يعمل ضوء المؤشر (شكل ٤).

٦ قومي بالتسخين المسبق للجهاز حتى ينطفئ ضوء المؤشر: الآن يمكنك استخدام الجهاز (شكل ٥).

٧ ضعي المكونات على سطح شواء ساخن.

٨ قلبي المكونات من وقت لآخر. لا تقومي أبدًا بتقطيع المكونات عندما تكون على لوح الشواء. لا تستخدم أدوات المطبخ المعدنية لتقليب المكونات أو إزالتها من لوح الشواء، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف السطح غير اللاصق.

٩ عندما تصبح المكونات جاهزة حسب نوبك، قومي بإزالة المكونات من لوح الشواء.

ملاحظة: لا يجب تحريك أو نقل الجهاز أثناء الاستخدام أو عندما يكون لا يزال ساخنًا.

ملاحظة: إذا كنت ترغبين في قلب لوح الشواء والشواء على الجانب الآخر من اللوح القابل للقلب، اترك اللوح ليبرد أولاً ونظف اللوح جيدًا. في حال عدم تنظيف اللوح قبل استخدام الجانب الآخر فيمكن أن تحترق جزئيات الدهن/الطعام أو تتسبب في انبعاث الدخان (شكل ٦).

ملاحظة: عند وضع لوح الشواء على الجانب الآخر، تأكدي من أن نقاط التثبيت في مكانها المخصص وفتحة التصريف في الجانب الأمامي (شكل ٧).

نصيحة: لمزيد من الوصفات، يرجى زيارة موقع "مطبخي" My Kitchen الخاص بنا على الإنترنت: www.kitchen.philips.com.

تعليمات ما بعد الاستخدام

١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ قومي بإزالة الكميات الزائدة من الدهن وبقايا الطعام من اللوح باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية وادفعيها إلى صينية الدهن (شكل ٨).

٣ اترك الجهاز ليبرد قبل التحريك والتنظيف.

٤ استخدم ورق المطبخ لإزالة الدهن وبقايا الطعام من لوح الشواء.

٥ اغسلي لوح الشواء في الماء الساخن والصابون أو في غسالة الأطباق. في حال تكسب بقايا الطعام على اللوح، يُنقع اللوح في الماء الساخن أولاً. لا تستخدم أي أدوات أو وسائل تنظيف كاشطة في تنظيف لوح الشواء (شكل ٩).

٦ قومي بإزالة الدهن وبقايا الطعام من صينية الدهن (شكل ١٠).

٧ اغسلي صينية الدهن في الماء الساخن والصابون أو في غسالة الأطباق (شكل ١١).

٨ استخدم قطعة مبللة من القماش في تنظيف الجهاز. لا تغمري الجهاز في الماء ولا تضعيه في غسالة الأطباق (شكل ١٢).

٩ نظفي جميع أجزاء الجهاز/لوح الشواء جيدًا.

التخزين

١ تجميع الجهاز: ضعي صينية الدهن في الجهاز ولوح الشواء على الجهاز (شكل ٣).

٢ لفي السلك الكهربائي واستخدمي مشبك السلك الكهربائي للتثبيت (شكل ١٣).

٣ ضعي الجهاز في الصندوق الخاص به لحماية السطح غير اللاصق.

٤ خزني الجهاز في مكان جاف.

البيئة

لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٤).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

جدول تحضير الطعام (شكل ١٥)

مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلني منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

- A نقاط التثبيت
- B فتحة التصريف
- C لوح الشواء
- D مشبك السلك الكهربائي
- E السلك الكهربائي والقابس
- F نقاط تثبيت اللوح
- G عنصر التسخين
- H الجهاز
- I صينية الدهن
- J مفتاح التحكم في درجة الحرارة
- K ضوء المؤشر

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تغمري الجهاز أو السلك الكهربائي في الماء أو في أي سائل آخر.

تحذير

- تأكدي من موائمة مستوى الفتوتية الموضح على الجهاز لفتوتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دومًا عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه عن طريق الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وعن طريق الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من تتقنهم الخبرة والمعرفة، بشرط أن تتم مراقبتهم أو تعليمهم فيما يتعلق باستعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولًا عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- احتفظي بالجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار الذين يقل عمرهم عن ٨ سنوات عند تشغيل الجهاز أو أثناء تيريدته.
- ابعدي سلك التيار الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- لا تدعي الجهاز يعمل دون مراقبة.

تنبيه

- وصلي الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- ضعي الجهاز على سطح مستوى وثابت، بحيث تكون هناك مساحة خلوص كافية حوله.
- قومي دائمًا بالتسخين المسبق للوح الشواء قبل وضع أي أطعمة عليه.
- قد تصبح أجزاء الجهاز الخارجية ساخنة جدًا أثناء عملية تشغيل الجهاز (شكل ٢).
- انتبهي إلى الدهن المتطاير عند شواء اللحم الدهني أو النقانق.
- احرصي دائمًا على ضبط مفتاح درجة الحرارة على الإعداد: قبل إزالة قابس الجهاز من مقبس الحائط.
- احرصي دومًا على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- قومي دومًا بتنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
- أتركي الجهاز ليبرد بشكل كامل قبل إزالة لوح الشواء أو تنظيف الجهاز أو تخزينه.
- لا تلمسي لوح الشواء بالمواد الحادة أو الكاشطة لأنها تُلغى الطبقة غير اللاصقة للسطح.
- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي العادي فقط. وهو غير مخصص للاستخدام في بيئات مثل مطابخ الموظفين في المتاجر أو المكاتب أو المزارع أو بيئات العمل الأخرى. وغير مخصص للاستخدام عن طريق نزلاء الفنادق والموتيلات وأماكن النوم والإفطار وغيرها من البيئات السكنية الأخرى.
- لا توصلي هذا الجهاز أبدًا بمفتاح مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد لتفادي وقوع الخطر.
- في حال استخدام الجهاز بشكل غير ملائم أو استخدامه في أغراض مهنية أو شبه مهنية أو في حال عدم استخدامه وفقًا للإرشادات الموضحة في دليل المستخدم، عندئذ يصبح الضمان لاغيًا ولن تقبل شركة Philips بأي مسؤولية عن أي أضرار.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمنًا إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

قبل الاستخدام لأول مرة

- ١ قومي بإزالة مواد التغليف والملصقات.
- ٢ نظفي الجهاز (انظري فصل "تعليمات ما بعد الاستخدام").

استخدام الجهاز

- ١ ضعي الجهاز على سطح تحضير ثابت ومستوي.
- ٢ ضعي صينية الدهن في الجهاز (١) ولوح الشواء (٢) على الجهاز (شكل ٣).
- ٣ أخرجي السلك الكهربائي.
- ٤ ضع قابس المأخذ الرئيسي في مقبس حائط مؤرض.